

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
08.05.2026**

**UHR - ORE
10:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:
---	---

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Genehmigung der Kostenbeteiligung an die Gemeinde Aldein für die Baukosten betreffend die Sanierung der Trinkwasserquelle "Valbella" des aufgelösten Wasserkonsortiums zwischen den Gemeinden Aldein, Montan a.d.W. und Truden im Naturpark.	Approvazione della partecipazione alle spese a favore del Comune di Aldino, per i costi di lavori relativi al risanamento della sorgente "Valbella" del Ex-Consortio tra i Comuni di Aldino, Montagna s.s.d.v. e Trodena nel parco naturale.
--	--

Genehmigung der Kostenbeteiligung an die Gemeinde Aldein für die Baukosten betreffend die Sanierung der Trinkwasserquelle "Valbella" des aufgelösten Wasserkonsortiums zwischen den Gemeinden Aldein, Montan a.d.W. und Truden im Naturpark.

Vorausgeschickt, dass sich die Gemeinden Aldein, Montan und Truden i.N. zu einem Konsortium zur Abwasserbeseitigung, sowie Trink- und Löschwasser Versorgung in den Fraktionen San Lugano, Radein und Kaltenbrunn zusammenschlossen haben;

Nach Einsichtnahme in die Maßnahme des Gemeinderates Nr. 36 vom 15.12.2011, womit die Umwandlung des Konsortiums in eine Vereinbarung zwischen den Gemeinden Aldein, Montan und Truden i.N. i.S. des Art. 59 des E.T. zur Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L, verfügt wurde;

Festgestellt, dass sich im Zuge der Erneuerung der Konzession der Trinkwasserquelle "Valbella" herausgestellt hat, dass die Quelfassung dringend saniert werden muss;

Festgehalten, dass mit eigener Maßnahme Nr. 330/2025 bereits die Kostenbeteiligung an die Gemeinde Aldein für die technischen Leistungen betreffend die Sanierung der Trinkwasserquelle "Valbella" des aufgelösten Wasserkonsortiums zwischen den Gemeinden Aldein, Montan und Truden im Naturpark genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Gemeinde Aldein vom 10.04.2026, Eingangsprotokoll Nr. 4014/2026, mit welchem um die Übernahme eines Drittels der Gesamtausgaben für die Baukosten sowie der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Kosten in Höhe von 109.335,59 Euro ersucht wird, was einem Betrag von 36.445,20 Euro zu Lasten der Gemeinde Truden im Naturpark entspricht;

Festgehalten, dass die Gemeinde Aldein dem Projekt folgenden CUP zugewiesen hat: B68B25000050004;

Festgehalten, dass laut Art. 6 der Vereinbarung, die Investitionsausgaben zu gleichen Teilen von den drei beteiligten Gemeinden zu tragen sind;

Festgehalten, dass die Finanzierung des Vorhabens mit dem Zurückgestellten Verwaltungsüberschuss 2025, Investitionsfonds für Trinkwasser, erfolgt;

Approvazione della partecipazione alle spese a favore del Comune di Aldino, per i costi di lavori relativi al risanamento della sorgente "Valbella" del Ex-Consorzio tra i Comuni di Aldino, Montagna s.s.d.v. e Trodena nel parco naturale.

Premesso che tra i Comuni di Aldino, Montagna e Trodena n.p.n. per lo smaltimento delle acque di scarico e per l'approvvigionamento idrico e di prevenzione incendi nelle frazioni San Lugano, Redagno e Fontanefredde è stato costituito un Consorzio;

Visto il provvedimento del Consiglio comunale n. 36 del 15.12.2011, con il quale è stata disposta la trasformazione del Consorzio in una convenzione tra i Comuni di Aldino, Montagna e Trodena n.p.n. ai sensi dell'art. 59 del T.U. sull'ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005 n. 3/L;

Accertato che in occasione del rinnovo della concessione idrica della sorgente "Valbella", è emerso che la sorgente necessita urgentemente un risanamento;

Di dare atto che con proprio provvedimento n. 330/2025 è stata già approvata la partecipazione alle spese a favore del Comune di Aldino, per le prestazioni tecniche relative al risanamento della sorgente "Valbella" del Ex-Consorzio tra i Comuni di Aldino, Montagna e Trodena nel parco naturale;

Vista la comunicazione del Comune di Aldino datata 10.04.2026, protocollo in entrata n. 4014/2026, con la quale si richiede l'assunzione di un terzo della spesa complessiva per i costi di costruzione nonché per le somme a disposizione dell'amministrazione, pari a 109.335,59 Euro, corrispondente a un importo di 36.445,20 Euro a carico del Comune di Trodena nel Parco naturale;

Accertato che il Comune di Aldino ha assegnato il seguente CUP al progetto: B68B25000050004;

Accertato che secondo l'art. 6 della convenzione le spese d'investimento vengono divise tra i tre comuni partecipanti in parti uguali;

Accertato che il finanziamento dell'opera avviene mediante avanzo d'amministrazione accantonato 2025, Fondo per investimenti acqua potabile;

Für angebracht erachtet im Sinne der zitierten Vereinbarung 1/3 der genannten Kosten, gleich 36.445,20 Euro, zu übernehmen und der Gemeinde Aldein zurückzuerstatten;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeinde-satzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategie-dokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haus-haltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: 8DCGg-deKfKd2GTIBG4uQs+2oskWusXkBGMer-kekVGmk=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: FE9xXg-V210f2KMzJFRHzTT8yl2jV3RIPn4PdXIZ+/Fk=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. der Gemeinde Aldein einen Betrag von 36.445,20 Euro (= 1/3 der Gesamtausgabe von 109.335,59 Euro) als Spesenanteil an den Ausgaben für die Baukosten betreffend die Sanierung der Trinkwasserquelle "Valbella" des aufgelösten Wasserkonsortiums zwischen den Gemeinden Aldein, Montan a.d.W. und Truden i.N. zuzuerkennen und den Betrag nach Vorlage der entsprechenden Abrechnung zu liquidieren.

2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Ritenuto opportuno assumere e rimborsare al Comune di Aldino ai sensi della convenzione citata 1/3 dei suddetti costi, uguale a 36.445,20 Euro;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: 8DCGgdeKfKd2GTIBG4uQs+2oskWusXkBGMerkekVGmk=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: FE9xXgV210f2KMzJFRHzTT8yl2-jV3RIPn4PdXIZ+/Fk=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di riconoscere al Comune di Aldino l'importo di 36.445,20 Euro (= 1/3 della spesa complessiva di 109.335,59 Euro) quale partecipazione alle spese riguardanti i costi di lavori relative al risanamento della sorgente "Valbella" del Ex-Consorzio tra i Comuni di Aldino, Montagna s.s.d.v. e Trodena n.p.n. e di liquidare l'importo dopo la presentazione della relativa rendicontazione.

2. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
-------------------	--------------	---------------------	---------------------	-----------------------------

36.445,20 Euro	2026	09042.03.010200	1	/
----------------	------	-----------------	---	---

3. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

3. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)